

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (BÁO CÁO RIÊNG CỦA NGÂN HÀNG)

Dạng đầy đủ
 Tại ngày 30.09.2013

Đvt: triệu VNĐ

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Tại ngày 30 tháng 09 năm 2013	Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012
A	TÀI SẢN			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý		1.841.010	13.209.822
II	Tiền gửi tại NHNN		3.743.015	2.269.024
III	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác		46.047.388	57.515.031
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		10.160.765	36.342.449
2	Cho vay các TCTD khác		35.886.623	21.172.582
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác (*)		-	-
IV	Chứng khoán kinh doanh	V1	-	-
1	Chứng khoán kinh doanh		-	-
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)		-	-
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	V2	32.411	-
VI	Cho vay khách hàng		80.377.914	74.315.952
1	Cho vay khách hàng	V3	81.104.057	74.922.289
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng (*)	V4	(726.143)	(606.337)
VII	Chứng khoán đầu tư	V5	10.908.087	11.752.036
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		2.192	1.002.192
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		10.905.895	10.749.844
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		-	-
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V6	3.298.416	3.252.273
1	Đầu tư vào công ty con		920.000	870.000
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		112.374	112.374
4	Đầu tư dài hạn khác		2.356.030	2.356.030
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)		(89.988)	(86.131)
IX	Tài sản cố định		3.109.331	2.507.731
1	Tài sản cố định hữu hình		784.750	858.213
a	Nguyên giá TSCĐ		1.352.819	1.391.489
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(568.069)	(533.276)
2	Tài sản cố định cho thuê tài chính		-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		-	-
b	Hao mòn TSCĐ (*)		-	-
3	Tài sản cố định vô hình		2.324.581	1.649.518
a	Nguyên giá TSCĐ		2.390.668	1.706.778
b	Hao mòn TSCĐ (*)		(66.087)	(57.260)
X	Bất động sản đầu tư		-	-
a	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
b	Hao mòn BĐSĐT (*)		-	-

(Handwritten signature)

XI	Tài sản có khác		5.207.137	5.379.319
1	Các khoản phải thu		2.622.432	2.589.127
2	Các khoản lãi, phí phải thu		2.350.535	2.650.444
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	-
4	Tài sản Có khác		234.170	139.748
	<i>Trong đó: Lợi thế thương mại</i>			-
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác (*)		-	-
	TỔNG TÀI SẢN CÓ		154.564.709	170.201.188
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I	Các khoản nợ chính phủ và NHNN	V7	13.046	15.025
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V8	47.920.438	58.046.426
1	Tiền gửi của các TCTD khác		9.478.194	32.553.784
2	Vay các TCTD khác		38.442.244	25.492.642
III	Tiền gửi của khách hàng	V9	80.327.219	70.516.238
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	V2	-	87.679
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro		-	-
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V10	9.478.514	11.880.355
VII	Các khoản nợ khác	V11	2.053.735	13.854.002
1	Các khoản lãi, phí phải trả		1.486.331	2.150.122
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		-	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		511.716	11.660.860
4	Dự phòng rủi ro khác (Dự phòng cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoại bảng)		55.688	43.020
	Tổng nợ phải trả		139.792.952	154.399.725
VIII	Vốn và các quỹ	V13	14.771.757	15.801.463
1	Vốn của TCTD		12.526.947	12.526.947
a	Vốn điều lệ		12.355.229	12.355.229
b	Vốn đầu tư xây dựng cơ bản		15.396	15.396
c	Thặng dư vốn cổ phần		156.322	156.322
d	Cổ phiếu quỹ		-	-
e	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
f	Vốn khác		-	-
2	Quỹ của TCTD		1.455.675	1.390.671
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		(142.699)	-
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/Lỗ lũy kế		931.834	1.883.845
a	Lợi nhuận/Lỗ năm nay		874.638	1.807.783
b	Lợi nhuận/Lỗ năm trước		57.196	76.062
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số			-
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		154.564.709	170.201.188

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đvt: triệu VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Tại ngày 30 tháng 09 năm 2013	Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn		6.618.060	4.890.211
1	Bảo lãnh vay vốn		-	-
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		4.293.346	2.247.816
3	Bảo lãnh khác		2.324.714	2.642.395
II	Các cam kết đưa ra		153.707	151.739
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		-	-
2	Cam kết khác		153.707	151.739

LẬP BẢNG



Nguyễn Tuấn Khiêm

KẾ TOÁN TRƯỞNG



Nguyễn Ngọc Hà

TP.HCM, ngày 14 tháng 11 năm 2013

**KI TÔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TÔNG GIÁM ĐỐC**



NGUYỄN HỒ HOÀNG VŨ

